

Jean-Philippe Rameau

Simon-Joseph Pellegrin

HIPPOLYTE ET ARICIE

Version de 1757

Violons, Flûtes, Hautbois

TABLE DES MATIÈRES

Acte Premier

1-1 Ouverture	5	1-11 Deuxième Air	12
SCÈNE 1 : Aricie		1-12 Gavotte : <i>De l'Amour fuyez les charmes</i>	13
1-2 Aricie : <i>Temple sacré, séjour tranquille</i>	6	SCÈNE 4 : Phèdre, Œnone, gardes, les mêmes	
SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		1-13 Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses	13
1-3 Hippolyte, Aricie : <i>Princesse, quels apprêts me frappent</i>	7	1-14 Phèdre : <i>Périsse la vaine puissance</i>	14
1-4 Aricie : <i>Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse</i>	8	1-15 La prêtresse, chœur : <i>Dieux vengeurs, lancez le tonnerre</i>	14
1-5 Hippolyte, Aricie : <i>Je vous affranchirai d'une loi si cruelle</i>	9	1-16 Bruit de tonnerre	16
1-6 Hippolyte, Aricie : <i>Nous brûlons des plus pures flammes</i>	9	SCÈNE 5 : Diane, les mêmes	
SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, la grande prêtresse de Diane, prêtresses de Diane		1-17 Diane, Aricie, Hippolyte	17
1-7 Marche	10	SCÈNE 6 : Phèdre	
1-8 Chœur de prêtresses : <i>Dans ce paisible séjour</i>	10	1-18 Phèdre : <i>Que rien n'échappe à ma fureur</i>	17
1-9 Premier Air	11	1-19 Entr'acte	18
1-10 La grande prêtresse : <i>Dieu d'Amour, pour nos asyles</i>	12		

Acte Second

SCÈNE 1 : Thésée, Tisiphone		SCÈNE 4 : Thésée, Tisiphone, les mêmes	
2-1 Ritournelle	19	2-9 Thésée, Tisiphone : <i>Dieux ! Que d'infortunés gémissent</i>	29
2-2 Thésée, Tisiphone : <i>Laisse-moi respirer, implacable Furie</i>	20	2-10 Les trois Parques : <i>Du Destin le vouloir suprême</i>	29
SCÈNE 2 : Pluton, Thésée, Tisiphone, les trois Parques, divinités infernales		2-11 Thésée : <i>Puisque Pluton est inflexible</i>	30
2-3 Entrée de Pluton	22	2-12 Chœur : <i>Non, Neptune aurait beau t'entendre</i>	30
2-4 Thésée, Pluton : <i>Inexorable Roi de l'empire infernal</i>	22	SCÈNE 5 : Mercure, les mêmes	
SCÈNE 3 : Pluton, les trois Parques, divinités infernales		2-13 Mercure, Pluton : <i>Neptune vous demande grace</i>	31
2-5 Pluton, chœur : <i>Que l'Averne, que le Ténare</i>	24	2-14 Pluton, les Parques : <i>Vous, qui de l'avenir percez la nuit</i>	32
2-6 Premier air infernal	27	SCÈNE 6 : Thésée, Mercure	
2-7 Deuxième air de furies	28	2-15 Thésée, Mercure : <i>Je trouverois chez moi ces enfers</i>	34
2-8 Chœur : <i>Pluton commande</i>	28	2-16 Entr'acte	34

Acte Troisième

SCÈNE 1 : Phèdre		3-7 Thésée : <i>Puissant Maître des flots</i>	39
3-1 Phèdre : <i>Cruelle Mere des Amours</i>	35	3-8 Thésée : <i>Mais de courroux l'onde s'agite</i>	40
SCÈNE 2 : Phèdre, Hippolyte		3-9 Annonce	42
3-2 Phèdre, Hippolyte : <i>Reine, sans l'ordre exprès</i>	37	3-10 Thésée : <i>On vient de mon retour rendre grace à Neptune</i>	42
SCÈNE 3 : Thésée, les mêmes		SCÈNE 7 : Thésée, peuples et matelots	
3-3 Thésée, Phèdre, Hippolyte : <i>Que vois-je ?</i>	38	3-11 Marche des matelots	42
SCÈNE 4 : Thésée, Hippolyte, Œnone		3-12 Chœur de matelots : <i>Que ce rivage retentisse</i>	42
3-4 Thésée, Hippolyte : <i>Sur qui doit tomber ma colere ?</i>	38	3-13 Premier air des matelots	46
SCÈNE 5 : Thésée, Œnone		3-14 Deuxième air des matelots	46
3-5 Thésée, Œnone : <i>Quoi ? tout me fuit !</i>	38	3-15 Premier rigaudon	46
SCÈNE 6 : Thésée		3-16 Deuxième rigaudon	46
3-6 Thésée : <i>Qu'ai-je appris ?</i>	38	3-17 Une matelote : <i>L'Amour, comme Neptune</i>	47
		3-18 Entr'acte	47

Acte Quatrième

SCÈNE 1 : Hippolyte		4-7 Premier rondeau	53
4-1 Hippolyte : <i>Ah ! Faut-il en un jour</i>	48	4-8 Une chasseresse : <i>Amans, quelle est votre faiblesse ?</i>	53
SCÈNE 2 : Hippolyte, Aricie		4-9 Premier menuet	54
4-2 Hippolyte, Aricie : <i>C'en est donc fait, cruel</i>	49	4-10 Deuxième menuet	54
4-3 Annonce	49	4-11 Deuxième rondeau : <i>À la chasse, à la chasse, Armez-vous</i>	54
4-4 Hippolyte : <i>Le sort conduit ici</i>	49	4-12 Chœur, Hippolyte, Aricie : <i>Quel bruit ! Quels vents !</i>	58
SCÈNE 3 : Hippolyte, Aricie, chasseurs et chasseresses.		4-13 Chœur, Aricie : <i>Dieux ! Quelle flamme l'environne !</i>	59
4-5 Chœur : <i>Faisons partout voler nos traits</i>	50	SCÈNE 4 : Phèdre, chasseurs et chasseresses.	
4-6 Entrée des habitants de la forêt	52	4-14 Phèdre, chœur : <i>Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?</i>	60
		4-15 Entr'acte	61

Acte Cinquième

SCÈNE 1 : Aricie		5-8 Hippolyte, Aricie : <i>Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi ?</i>	70
5-1 Aricie : <i>Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage</i>	62	5-9 Diane : <i>Tendres Amans, vos malheurs sont finis</i>	70
5-2 Aricie : <i>Quels doux Concerts</i>	63	SCÈNE 5 : Diane, Hippolyte, Aricie, habitants de la forêt d'Aricie	
SCÈNE 2 : Diane, Aricie, bergers et bergères		5-10 Chœur : <i>Chantons sur la Musette</i>	70
5-3 Chœur : <i>Descendez, brillante immortelle</i>	66	5-11 Rondeau	72
5-4 Aricie, Chœur : <i>Ciel ! Diane !</i>	67	5-12 Une bergère : <i>Plaisirs, doux vainqueurs</i>	73
5-5 Diane : <i>Peuples toujours soumis à mon obéissance</i>	68	5-13 Premier menuet	73
SCÈNE 3 : Diane, Aricie		5-14 Deuxième menuet	73
5-6 Diane : <i>Et vous, Troupe à ma voix fidelle</i>	69	5-15 Diane : <i>Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle</i>	73
SCÈNE 4 : Diane, Hippolyte, Aricie		5-16 Première gavotte	74
5-7 Vol des Zéphirs	70	5-17 Deuxième gavotte	75
		5-18 Aricie ou une bergère : <i>Rosignols amoureux</i>	76
		5-19 Chaconne	80

ACTE PREMIER

1-1 OUVERTURE

Hautbois
Violons



SCÈNE PREMIÈRE

1-2 Aricie : Temple sacré, séjour tranquille

Prélude

Flutes

Violons

5

10

15

22

28

doux

doux

34

40

Fin.

doux

doux

46

51

a la Reprise

SCÈNE II

1-3 Hippolyte, Aricie : *Princesse, quels apprêts me frappent*

Tacet **48**

Hippolyte

Princesse, quels apprêts me frappent dans ce Temple !

Aricie

Diane préside en ces lieux ;

Lui consacrer mes jours, c'est suivre votre exemple.

Hippolyte

Non, vous les immolez, ces jours si précieux.

Aricie

J'exécute du Roi la volonté suprême ;

A Thésée, à son Fils, ces jours sont odieux.

Hippolyte

Moi, vous haïr ! O Ciel ! Quelle injustice extrême !

Aricie

Je ne suis point l'objet de votre inimitié ?

Hippolyte

Je sens pour vous une pitié

Aussi tendre que l'amour même.

Aricie

Quoi ? Le fier Hippolyte...

Hippolyte

Hélas !

Je n'en ai que trop dit ; je ne m'en repens pas,

Si vous avez daigné m'entendre :

Mon trouble, mes soupirs, vos malheurs, vos appas,

Tout vous annonce un cœur trop sensible & trop tendre.

Aricie

Ah ! Que venez-vous de m'apprendre !

C'en est fait ; pour jamais mon repos est perdu.

Peut-être votre indifférence

Tôt ou tard me l'auroit rendu ;

Mais votre amour m'en ôte l'esperance.

C'en est fait ; pour jamais mon repos est perdu.

Hippolyte

Qu'entends-je ! Quel transport de mon ame s'empare !

Aricie

Oubliez-vous qu'on nous sépare !

Quel temple redoutable, & quel affreux lien !

1-4 Aricie : Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse

Sans lenteur

Flute seule

Violons

très doux

très doux

5

a demi

a demi

9

doux

doux

14

doux

22

a demi

a demi

The image shows a musical score for Flute and Violins. It consists of five systems of staves. The first system (measures 1-4) is for Flute and Violins. The Flute part is marked 'Sans lenteur' and the Violins part is marked 'très doux'. The second system (measures 5-8) is for Violins and has a dynamic marking of 'a demi'. The third system (measures 9-13) is for Violins and has a dynamic marking of 'doux'. The fourth system (measures 14-21) is for Violins and has a dynamic marking of 'doux'. The fifth system (measures 22-25) is for Violins and has a dynamic marking of 'a demi'. The score is in 3/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#).

27

1-5 Hippolyte, Aricie : *Je vous affranchirai d'une loi si cruelle*

Tacet **9**

Hippolyte

Je vous affranchirai d'une loi si cruelle.

Aricie

Phédre sur sa captive à des droits absolus ;

Que sert de nous aimer ? Nous ne nous verrons plus.

Hippolyte

O Diane ! Protège une flamme si belle.

1-6 Hippolyte, Aricie : *Nous brûlons des plus pures flammes*

Duo

Violons

doux

doux

5

11

17

24

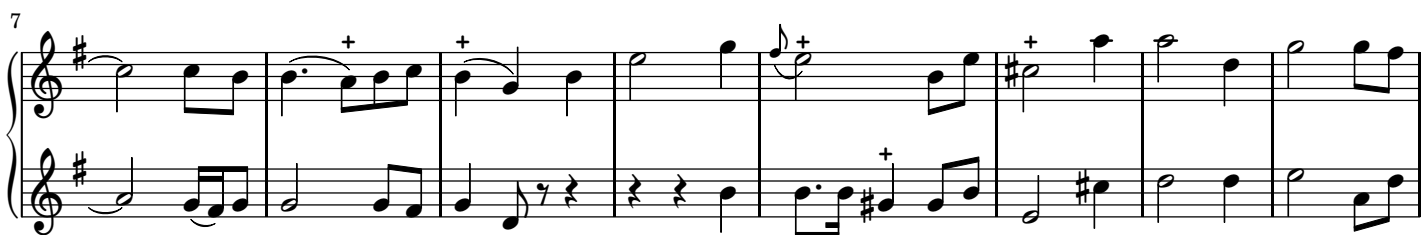
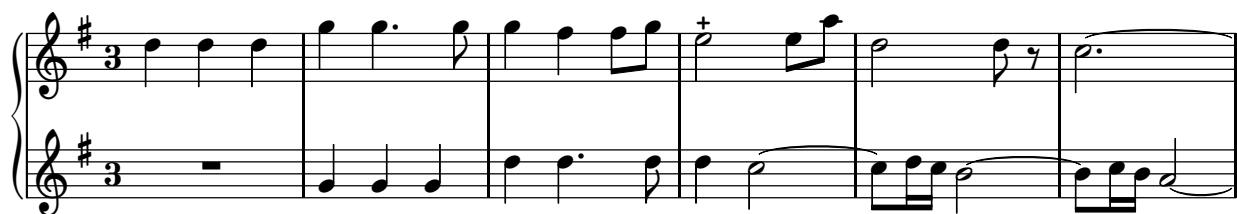
Plus lent

Fin.

SCÈNE III

1-7 MARCHÉ

Gracieusement

Flûtes
Violons1-8 Chœur de prêtresses : *Dans ce paisible séjour*Flûtes
Violons

30

1-9 PREMIER AIR

Tendrement et doux

Flutes

Violons

7

14

21

28

1-10 La grande prêtresse : Dieu d'Amour, pour nos asyles

Hautbois seul

8

17

25

1-11 DEUXIÈME AIR

Flutes

Violons

Gay

6

13

doux

doux

21

Tous

Tous

28

Tous

Tous

1. 2.

1-12 GAVOTTE

Première gavotte



Deuxième gavotte

Doux et fort alternativement



On reprend la Pre gavotte

SCÈNE IV

1-13 Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses

Tacet **41**

Phèdre, à Aricie

Princesse, ce grand jour par des nœuds éternels
Va vous unir aux Immortels.

Aricie

Je crains que le ciel ne condamne
L'hommage que j'apporte aux pieds des saints autels.
Quel cœur viens-je offrir à Diane !

Phèdre

Quel discours !

Aricie

Sans remors, comment puis-je en ces lieux,
Offrir un cœur que l'on opprime ?

Chœur des prêtresses

Non, non, un cœur forcé n'est pas digne des Dieux ;
Le sacrifice en est un crime.

Phèdre

Quoi ? L'on ose braver le suprême pouvoir !

Chœur

Obéissez au Dieux ; c'est le premier devoir.

Phèdre à Hippolyte

Prince, vous souffrez qu'on outrage
Et votre Père, & votre Roi !

Hippolyte à Phèdre

Vous sçavez que respect à Diane m'engage ;
Dès mes plus tendres ans je lui donnai ma foi.

Phèdre

Dieux ! Thésée en son fils trouve un sujet rebelle !

Hippolyte

Je sais tout ce que je lui doi ;
Mais, ne puis-je pour lui faire éclatter mon zèle,
Qu'en outrageant une Immortelle ?

Phèdre

Laissez des détours superflus ;
La vertu quelquefois sert de prétexte au crime.

Hippolyte

Quel crime !

Phèdre

Je ne sais qui vous touche le plus,
De l'autel, ou de la victime.

Hippolyte

Du moins, par d'injustes rigueurs,
Je ne sais point forcer les cœurs.

1-14 Phèdre : *Périsse la vaine puissance*

Vivement

[1^{rs}] Violons

[2^{es}] Violons

3^{es} Violons

doux

doux

doux

6

12

18

1-15 La prêtresse, chœur : *Dieux vengeurs, lancez le tonnerre*

Prélude

Trompettes
Hautbois

Violons

4

7

Tous

7

14

19

25

36

42

48

1-16 BRUIT DE TONNERRE

Tres doux et augmentez de force a chaque tems

adoucissez a chaque tems

Violons

The musical score is written for Violins in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). It consists of two staves per system. The score begins at measure 6. The first system (measures 6-9) starts with a *doux* dynamic and includes the instruction "Tres doux et augmentez de force a chaque tems". The second system (measures 10-13) features a *fort* dynamic and the instruction "adoucissez a chaque tems". The third system (measures 14-16) continues with *fort* dynamics and "adoucissez a chaque tems" instructions. The fourth system (measures 17-20) is characterized by dense, rhythmic patterns with repeated notes. The fifth system (measures 21-24) continues these rhythmic patterns. The sixth system (measures 25-27) includes a change in time signature to 3/4 and back to 2/4, with *fort* dynamics. The seventh system (measures 28-30) features a *doux* dynamic. The final system (measures 31-34) concludes with *fort* dynamics and "adoucissez a chaque tems" instructions.

35

38 adoucissez a chaque tems

41 adoucissez a chaque tems fort adoucissez a chaque tems

SCÈNE V

1-17 Diane, Aricie, Hippolyte

Tacet **30**

Diane, à ses Prêtresses

Ne vous allarmez pas d'un projet téméraire,
Tranquilles cœurs, qui vivez sous ma loi.
Vous voyez Jupiter se déclarer mon Pere ;
Sa foudre vole devant moi.

à Phèdre

Toi, tremble Reine sacrilege ;
Penses-tu m'honorer par d'unjustes rigueurs ?
Apprens que Diane protège
La liberté des cœurs.

à Aricie

Et toi, triste victime, à me suivre fidèle,
Fais toujours expirer les monstres sous tes traits.
On peut servir Diane avec le même zèle,
Dans son temple & dans les forêts.

Hippolyte et Aricie

Déesse, pardonnez...

Diane

Votre vertu m'est chere ;

Et c'est au crime seul que je dois ma colere.

SCÈNE VI

1-18 Phèdre : *Que rien n'échappe à ma fureur*

Violons **Prélude** 3 5 3 Violons **Mesuré** doux

14 fort doux

18

22

26 fort

1-19 ENTR'ACTE

Flutes

Violons

Gay

6

13

doux

doux

21

Tous

fort

Tous

fort

28

Tous

fort

Tous

fort

1. 2.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 RITOURNELLE

Violons

Vite

6

11

16

21

27

32

38

2-2 Thésée, Tisiphone : *Laisse-moi respirer, implacable Furie*

Violons

3
doux

15
+

35
fort
fort
2

41

3

49

3

56

5

3

69

2

3

fort

76

doux

fort

doux

fort

4

83

a demi

fort

a demi

fort

86

2

doux

fort

p

fort

92

fort

doux

fort

doux

SCÈNE II

2-3 ENTRÉE DE PLUTON

Hautbois **Vite**

Violons

4

7

2-4 Thésée, Pluton : *Inexorable Roi de l'empire infernal*

Violons

27 **Air vif**

42

47

52

57

67

SCÈNE III

2-5 Pluton, chœur : *Que l'Averne, que le Ténare*

Violons

4

8

11

14

17

20

23

fort

doux

fort

doux

26

Musical score for measures 26-28. The piece is in a minor key (two flats) and 3/4 time. The right hand features a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

29

Musical score for measures 29-31. The right hand continues with eighth notes, and the left hand maintains its accompaniment. A fermata is placed over the final note of the right hand in measure 31.

32

Musical score for measures 32-34. The right hand has a more active melodic line with some sixteenth-note passages. The left hand continues with eighth notes. A fermata is present over the final note of the right hand in measure 34.

35

Musical score for measures 35-37. The right hand features a prominent melodic line with the instruction *fort* (forte) written below it. The left hand continues with eighth notes.

38

Musical score for measures 38-41. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with eighth notes. Fermatas are placed over the final notes of the right hand in measures 40 and 41.

42

Musical score for measures 42-44. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with eighth notes.

45

Musical score for measures 45-47. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with eighth notes.

48

Musical score for measures 48-50. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand continues with eighth notes. A fermata is placed over the final note of the right hand in measure 50.

52

Musical score for measures 52-55. The piece is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. Measures 52-55 show a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some rests in the right hand.

56

Musical score for measures 56-58. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measure 56 features a melodic line in the right hand with eighth notes and a quarter note. Measures 57-58 continue this melodic line.

59

Musical score for measures 59-61. The piano accompaniment features a consistent eighth-note pattern. Measures 59-61 show a melodic line in the right hand with eighth notes and quarter notes.

62

Musical score for measures 62-64. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measures 62-64 show a melodic line in the right hand with eighth notes and quarter notes.

65

Musical score for measures 65-68. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measures 65-68 show a melodic line in the right hand with eighth notes and quarter notes.

69

Musical score for measures 69-72. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measures 69-72 show a melodic line in the right hand with eighth notes and quarter notes.

73

Musical score for measures 73-76. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Measures 73-76 show a melodic line in the right hand with eighth notes and quarter notes.

77

81

2-6 PREMIER AIR INFERNAL

Gravement
Tous



4

7

11

15

18

22

2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES

Tres vite
Tous

6

10

13

18

22

26

30

34

Detailed description: This is a musical score for a piece titled '2-7 DEUXIÈME AIR DE FURIES'. It is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The tempo is marked 'Tres vite'. The score consists of 34 measures. It begins with a first ending bracket over measures 1-4, followed by a repeat sign and a second ending bracket over measures 5-8. There are several slurs and accents throughout the piece. Measure numbers 6, 10, 13, 18, 22, 26, 30, and 34 are indicated at the start of their respective lines. The piece concludes with a repeat sign and a final cadence.

2-8 Chœur : *Pluton commande*

Tous

6

10

Detailed description: This is a musical score for a piece titled '2-8 Chœur : Pluton commande'. It is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The tempo is marked 'Tres vite'. The score consists of 10 measures. It begins with a first ending bracket over measures 1-4, followed by a repeat sign and a second ending bracket over measures 5-8. There are several slurs and accents throughout the piece. Measure numbers 6 and 10 are indicated at the start of their respective lines. The piece concludes with a repeat sign and a final cadence.

13 

18

22

26

30

34

On reprend le 2^e air de Furies entier.

SCÈNE IV

2-9 Thésée, Tisiphone : *Dieux ! Que d'infortunés gémissent*

Violons 

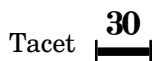
doux

6

12 vite

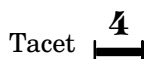
17

2-10 TRIO DES TROIS PARQUES

Tacet  30

Les Parques

Du destin le vouloir suprême
 A mis entre nos mains la trame de tes jours ;
 Mais le fatal ciseau n'en peut trancher le cours,
 Qu'au redoutable instant qu'il a marqué lui-même.

Tacet  4

Thésée

Ah ! Qu'on daigne du moins, en m'ouvrant les Enfers,
 Rendre un vengeur à l'univers.

2-11 Thésée : *Puisque Pluton est inflexible*

Doux et marqué et pas vite

Violons

Musical score for Violins, measures 1-44. The score is written in a single system with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The tempo/mood is indicated as 'Doux et marqué et pas vite'. The music consists of a continuous melodic line with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures, with measure numbers 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 39, and 44 marked at the beginning of their respective lines.

2-12 Chœur : *Non, Neptune aurait beau t'entendre*

Tres vite

Tous

Tous

Musical score for Chœur, measures 1-8. The score is written in a single system with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is indicated as 'Tres vite'. The music consists of a continuous melodic line with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures, with measure numbers 1 and 8 marked at the beginning of their respective lines.

15

23

31

37

SCÈNE V

2-13 Mercure, Pluton : Neptune vous demande grace

Prélude

Flutes

Violons

doux

doux

8

2-14 Pluton, les Parques : Vous, qui de l'avenir percez la nuit

Violons

doux doux plus fort

doux doux plus fort

14

Prélude
Lent

19

21

23

25

doux

doux

27

29



31



33



35



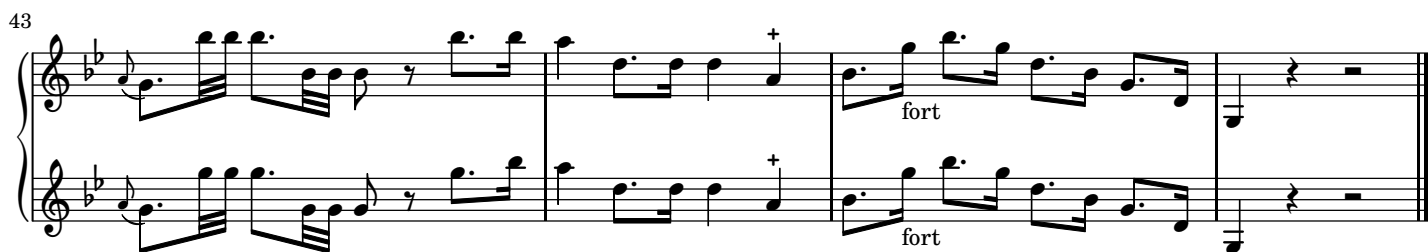
37



39



43



SCÈNE VI

2-15 Thésée, Mercure : *Je trouverois chez moi ces enfers*Tacet **13****Thésée**

Je retrouverois chez moi ces enfers que je quitte !
 Ah ! Je cède à l'horreur dont je me sens glacer...
 Dieux, détournez les maux qu'on vient de m'annoncer ;
 Et surtout, prenez soin de Phedre et d'Hippolyte.

Mercurc

Il est temps de revoir la lumiere des Cieux.

Thésée

Ciel ! Cachons mon retour, & trompons tous les yeux.

2-16 ENTR'ACTE

Vite

6

10

13

18

22

26

30

34

FIN DU DEUXIÈME ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Phèdre : *Cruelle Mere des Amours*

Flutes

Violons

6

11

18 [version 1733]

25

p

4

4

4

33

38

41

Version 1757

46

Version 1733

52

7


64

Fin.

70

76

[Dal Segno.]

Tacet 

Phèdre

Mais pourquoi tous ces vains remords !
 Ah ! Si j'en crois Arcas, mon cœur peut tout prétendre,
 Thésée a vû les sombres bords.
 L'Enfer, pour me punir, pourroit-il me le rendre !...

SCÈNE II

3-2 Phèdre, Hippolyte : *Reine, sans l'ordre exprès*

Hippolyte

Reine, sans l'ordre exprès, qui dans ces lieux m'appelle,
 Quand le ciel vous ravit un époux glorieux,
 Je respecterois trop votre douleur mortelle,
 Pour vous montrer encore un objet odieux.

Phèdre

Vous, l'objet de ma haine ! O ciel ! Quelle injustice !
 Je dois dissiper cette erreur ;

Helas ! Si vous croyez que Phèdre vous haïsse,
 Que vous connoissez mal son cœur !

Hippolyte

Qu'entens-je ? A mes desirs Phèdre n'est plus contraire !
 Ah ! Les plus tendres soins de votre auguste époux
 Dans mon cœur désormais vont revivre pour vous.

Phèdre

Quoi ? Prince...

Hippolyte

A votre fils je tiendrai lieu de Perre ;
 J'affermirai son trône, & j'en donne ma foi.

Phèdre

Vous pourriez jusques-là vous attendre pour moi !
 C'en est trop ; & le trône, & le fils, & la mere,
 Je range tout sous votre loi.

Hippolyte

Non ; dans l'art de regner je l'instruirai moi-même ;
 Je cède sans regret la suprême grandeur.

Aricie est tout ce que j'aime ;

Et si je veux regner, ce n'est que dans sons cœur.

Phèdre

Que dites-vous ? O Ciel ! Quelle étoit mon erreur !
 Malgré mon trône offert, vous aimez Aricie !

Hippolyte

Quoi ! Votre haine encor n'est donc pas adoucie ?

Tu viens d'en redoubler

Violons

un peu doux

11

doux

15

19

Phèdre

Ah ! Cesse par tes vœux d'allumer le tonnerre.
Eclatte ; éveille-toi ; sors d'un honteux repos ;
Rends-toi digne fils d'un héros,
Que de monstres sans nombre a délivré la terre ;
Il n'en est échappé qu'un seul à sa fureur ;
Frappe ; ce monstre est dans mon cœur.

Hippolyte

Grands Dieux !

Phèdre

Tu balances encore !

Etouffe dans mon sang un amour que j'abhorre.

Je ne puis obtenir ce funeste secours !

Cruel ! Quelle rigueur extrême !

Tu me hais, autant que je t'aime ;

Mais, pour trancher mes tristes jours,

Je n'ai besoin que de moi-même.

Elle prend l'épée d'Hippolyte.

Donne...

Hippolyte

En lui arrachant l'épée.

Que faites-vous ?

Phèdre

Tu m'arraches ce fer,

Thésée paraît.

SCÈNE III

3-3 Thésée, Phèdre, Hippolyte : *Que vois-je ?*

Tacet **11**

Thésée

Que vois-je ? Quel affreux spectacle !

Hippolyte

Mon père !

Phèdre

Mon époux.

Thésée

O trop fatal Oracle !

Je trouve les malheurs que ma prédits l'Enfer.

Reine, dévoilez-moi ce funeste mystère.

Phèdre

N'approchez point de moi ; l'Amour est outragé ;

Que l'Amour soit vengé.

SCÈNE IV

3-4 Thésée, Hippolyte : *Sur qui doit tomber ma colère ?*

Tacet **10**

Thésée

Sur qui doit tomber ma colère ?

Parlez, mon fils, parlez, nommez le criminel.

Hippolyte

Seigneur... Dieux ! (*à part*) Que vais-je lui dire ?

(*à Thésée*) Permettez que je me retire ;

Ou plutôt, que j'obtienne un exil éternel.

SCÈNE V

3-5 Thésée, Œnone : *Quoi ? tout me fuit !*

Tacet **19**

Thésée

(*à part*) Quoi ? Tout me fuit ! Tout m'abandonne !

Mon épouse ! Mon fils ! Ciel ! (*à Œnone*) demeurez, Œnone.

C'est à vous seule à m'éclairer

Sur la trahison la plus noire.

Œnone

(*à part*) Ah ! Sauvons de la reine & les jours & la gloire.

(*à Thésée*) Un desespoir affreux... pouvez-vous l'ignorer ?

Vous n'en avez été qu'un témoin trop fidèle.

Je n'ose accuser votre fils ;

Mais, la reine... Seigneur, ce fer armé contre elle,

Ne vous en a que trop appris.

Thésée

Dieux ! Acheve.

Œnone

Un amour funeste...

Thésée

C'en est assez ; épargne-moi le reste.

SCÈNE VI

3-6 Thésée : *Qu'ai-je appris ?*

Violons

5

9 *fort*
vivement

13 *fort*
vivement

doux

tendrement et doux

doux

tendrement et doux

18 *fort et vite*

fort et vite

23

3-7 Thésée : *Puissant Maître des flots*

Prélude

Fort et marqué, sans vitesse

Violons

5

10 *doux*

15 *fort* *doux*

21 *fort* *doux*

27

33

39

3-8 Prélude pour le fréuissement des flots

Tres fort

Pers violons

2^{es} violons

3^{es} violons

4

7

10

13

Musical score for measures 13-15, piano accompaniment. The score is written for three staves (treble, middle, and bass clefs) in a key signature of one sharp (F#). The music consists of continuous sixteenth-note patterns in all three staves, with repeat signs (//) at the end of each measure.

16

Musical score for measures 16-18, piano accompaniment. The score is written for three staves. Measures 16 and 17 continue the sixteenth-note patterns. Measure 18 features a change in the bass line, with a whole note chord and a fermata. The right-hand staves have repeat signs (//) at the end of measures 16 and 17.

19

Violons

fort

doux

Musical score for measure 19, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, 6/8 time signature, and one sharp key signature. The measure begins with a forte (fort) dynamic and a sixteenth-note pattern, followed by a melodic line that transitions to a dolce (doux) dynamic.

23

Musical score for measure 23, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, one sharp key signature. The measure contains a melodic line with a fermata over the final note.

26

Musical score for measure 26, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, one sharp key signature. The measure contains a melodic line with a fermata over the final note.

30

Musical score for measure 30, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, one sharp key signature. The measure contains a melodic line with a fermata over the final note.

34

Musical score for measure 34, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, one sharp key signature. The measure contains a melodic line with a fermata over the final note.

37

Musical score for measure 37, Violins. The score is written on a single staff in treble clef, one sharp key signature. The measure contains a melodic line with a fermata over the final note.

3-9 ANNONCE

Hautbois
Violons

Très gay

3-10 Thésée : *On vient de mon retour rendre grace à Neptune*

Tacet **11**

Thésée

On vient de mon retour rendre grace à Neptune,

Et je voudrais encore être dans les Enfers :

Fuyons une foule importune ;

Ne puis-je disparaître aux yeux de l'univers !

SCÈNE VII**3-11 MARCHE DES MATELOTS**

Tres Gay

7

15

22

3-12 Chœur de matelots : *Que ce rivage retentisse*

Hautbois
Violons

12

19

Musical staff for measure 19, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes quarter and eighth notes with various accidentals and a fermata over the final note.

27

Musical score for measures 27-35, featuring three staves: two for Hautbois (oboes) and one for Violons (violins). The key signature is one sharp (F#). The Hautbois parts have melodic lines with various accidentals and dynamics, while the Violons part is mostly silent with some notes at the end.

36

Musical staff for measure 36, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes quarter and eighth notes with various accidentals and a fermata over the final note.

43

Musical staff for measure 43, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes quarter and eighth notes with various accidentals and a fermata over the final note.

49

Musical score for measures 49-54, featuring three staves: two for Hautbois (oboes) and one for Violons (violins). The key signature is one sharp (F#). The Hautbois parts have melodic lines with various accidentals and dynamics, while the Violons part is mostly silent with some notes at the end.

55

Musical score for measures 55-61, featuring three staves: two for Hautbois (oboes) and one for Violons (violins). The key signature is one sharp (F#). The Hautbois parts have melodic lines with various accidentals and dynamics, while the Violons part is mostly silent with some notes at the end.

62

Musical staff for measure 62, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes quarter and eighth notes with various accidentals and a fermata over the final note.

119

Musical notation for measure 119, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes a series of eighth and quarter notes, with a final measure containing a whole note and the word "Silence" written above it.

124

Musical notation for measures 124-130, arranged in three staves. The top two staves are labeled "Hautbois" and the bottom staff is labeled "Violons". The music is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a complex texture with various note values and rests, including a prominent melodic line in the oboes and a rhythmic accompaniment in the violins.

131

Musical notation for measures 131-138, arranged in three staves. The top two staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It consists of sustained chords and rhythmic patterns, with some notes marked with a "+" sign.

139

Musical notation for measures 139-145, arranged in three staves. The top two staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It features a mix of melodic lines and sustained chords, with some notes marked with a "+" sign.

146

Musical notation for measures 146-151, arranged in three staves. The top two staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It features a mix of melodic lines and sustained chords, with some notes marked with a "+" sign.

152

Musical notation for measures 152-158, arranged in three staves. The top two staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key signature of one sharp (F#) and common time. It features a mix of melodic lines and sustained chords, with some notes marked with a "+" sign. The piece concludes with a double bar line.

3-13 PREMIER AIR DES MATELOTS

Pésamment

7

14

22

Hautbois
Tous

doux fort

Detailed description: This is the musical score for the first air of the sailors. It is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is 'Pésamment' (slightly heavy). The score consists of four lines of music. The first line starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. It contains measures 1 through 6. The second line starts with a measure rest for 7 measures, followed by measures 8 through 13. The third line starts with a measure rest for 14 measures, followed by measures 15 through 21. The fourth line starts with a measure rest for 22 measures, followed by measures 23 through 28. There are dynamic markings 'doux' and 'fort' under the 22nd and 23rd measures respectively. There are also performance instructions 'Hautbois' and 'Tous' above the 22nd and 23rd measures. There are several accents (+) above notes in measures 4, 5, 10, 11, 16, 17, 22, 23, 24, 25, 26, 27, and 28. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

3-14 DEUXIÈME AIR DES MATELOTS

Vivement et marqué

9

16

24

31

Detailed description: This is the musical score for the second air of the sailors. It is written in a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F-sharp) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is 'Vivement et marqué' (lively and marked). The score consists of four lines of music. The first line starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains measures 1 through 8. The second line starts with a measure rest for 9 measures, followed by measures 10 through 15. The third line starts with a measure rest for 16 measures, followed by measures 17 through 23. The fourth line starts with a measure rest for 24 measures, followed by measures 25 through 32. There are several accents (+) above notes in measures 3, 4, 5, 10, 11, 16, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, and 32. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

3-15 PREMIER RIGAUDON

Tres vite

6

11

Detailed description: This is the musical score for the first rigaudon. It is written in a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F-sharp) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is 'Tres vite' (very fast). The score consists of three lines of music. The first line starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It contains measures 1 through 5. The second line starts with a measure rest for 6 measures, followed by measures 7 through 10. The third line starts with a measure rest for 11 measures, followed by measures 12 through 15. There are several accents (+) above notes in measures 3, 4, 7, 8, 11, 12, 13, 14, and 15. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

3-16 DEUXIÈME RIGAUDON

Hautbois

doux

Detailed description: This is the musical score for the second rigaudon, specifically for the oboe part. It is written in a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The tempo/mood is 'doux' (soft). The score consists of one line of music containing measures 1 through 10. There are several accents (+) above notes in measures 2, 3, 5, 7, 8, 9, and 10. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

7

14

3-17 Une matelote : *L'Amour, comme Neptune*

Un hautbois seul

Violons

Gay

doux

7

14

On reprend le premier rigaudon page 46.

3-18 ENTR'ACTE

Vivement et marqué

9

16

24

31

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Hippolyte : *Ah ! Faut-il en un jour*

Flutes

Violons

doux

doux

5

9

fort

fort

12

doux

16

21

27

31

SCÈNE II

4-2 Hippolyte, Aricie : *C'en est donc fait, cruel*

Tacet **115**

Aricie

C'en est donc fait, cruel, rien n'arrête vos pas,
Vous desesperez votre amante.

Hippolyte

Helas ! Plus je vous vois, plus ma douleur augmente,
Je sens mieux tous mes maux quand je vois tant d'appas.

Aricie

Quoi ! L'inimitié de la Reine,
Vous fait-elle quitter l'objet de votre amour ?

Hippolyte

Non ! Je ne fuirais pas de cet heureux séjour
Si je n'y craignois que sa haine.

Aricie

Que dites-vous...

Hippolyte

Gardez d'osez porter les yeux
Sur le plus horrible mystere,
Le respect me force à me taire ;
J'offenserois le Roi, Diane, & tous les Dieux.

Aricie

Ah ; c'est m'en dire assez, ô crime !
Mon cœur en est glacé d'épouvante & d'horreur.
Cependant vous partez, & de Phedre en fureur
Je vais devenir la victime.

à part.

Dieux ; pourquoi séparer deux cœurs
Que l'amour a faits l'un pour l'autre !

4-3 ANNONCE

Bruit de cors

Hautbois

4-4 Hippolyte : *Le sort conduit ici*

Tacet **5**

à Hippolyte.

Eh ! Quelle autre main que la vôtre,
Si vous m'abandonnez, pour essayer mes pleurs ?
à part.

Dieux ; pourquoi séparer deux cœurs
Que l'amour a faits l'un pour l'autre ?

Hippolyte

Hé bien daignez me suivre.

Aricie

O ciel ! Que dites-vous ?

Moi vous suivre !

Hippolyte

Cessez de croire
Que je puisse oublier le soin de votre gloire.
En suivant votre amant, vous suivez votre époux ;
Venez... quel silence funeste !

Aricie

Ah ! Prince, croyez-en l'amour que j'en atteste,
Je ferois mon suprême bien
D'unir votre sort & le mien ;
Mais Diane est inexorable
Pour l'amour & pour les Amans.

Hippolyte

A d'innocens désirs Diane est favorable
Qu'elle préside à nos sermens.

Ensemble

Nous allons nous jurer une immortelle foi :
Viens, Reine des Forêts, viens former notre chaîne ;
Que l'encens de nos vœux s'éleve jusqu'à toi,
Sois toujours de nos cœurs l'unique Souveraine.

Hippolyte

Le sort conduit ici ses sujets fortunés ;
Unissons-nous aux jeux qui lui sont destinés.

SCÈNE III

4-5 Chœur : *Faisons partout voler nos traits**Parties de violons page suivante*

Hautbois

Musical score for Hautbois, measures 1-6. The score is in G major (one sharp) and 6/8 time. It features a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. The piece begins with a rest in the first measure, followed by a series of eighth and sixteenth notes. There are accents (+) over the first notes of measures 4 and 5.

Musical score for Hautbois, measures 7-13. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 8, 9, and 10.

Musical score for Hautbois, measures 14-20. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 15, 16, and 17.

Musical score for Hautbois, measures 21-31. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 22, 23, 24, and 25. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above the staff in measure 28.

Musical score for Hautbois, measures 32-38. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 33, 34, 35, 36, and 37.

Musical score for Hautbois, measures 39-46. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 40, 41, 42, 43, 44, 45, and 46.

Musical score for Hautbois, measures 47-52. The score continues with a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 6/8. There are accents (+) over the first notes of measures 48, 49, 50, 51, and 52.

56

Musical score for measures 56-63. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps (F# and C#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents marked with a '+' sign.

64

Musical score for measures 64-71. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music continues with similar rhythmic patterns and includes several fermatas and accents.

72

Musical score for measures 72-79. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents.

Violons

Musical score for Violins, measures 72-79. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps and a 6/8 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents.

8

Musical score for measures 8-14. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents.

15

Musical score for measures 15-22. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents.

23

Musical score for measures 23-29. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents.

30

Musical score for measures 30-36. The system consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. There are several fermatas and accents. The system ends with a double bar line and a '2' in the right margin.

39

47

55

63

71

4-6 ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT

Grave
Tous

7

14

21

28

34

41

4-7 PREMIER RONDEAU

Hautbois

Violons

6 [1^{re} reprise]

Fin.

12 [2^e reprise]

18 *au Rondeau*

au Rondeau

4-8 Une chasseresse : *Amans, quelle est votre foiblesse ?*

Un hautbois

Gay et piqué

4

[1^{re} reprise]

[2^e reprise]

Fin.

4-9 PREMIER MENUET

Tous

9 Hautbois

17 Tous

4-10 DEUXIÈME MENUET

Hautbois

8

16

25 *Fin.*

Da Capo.

On reprend le premier menuet page 54.

4-11 DEUXIÈME RONDEAU

Parties de violons suivantes

Hautbois

4

8

13 Rondeau

17

21

25

31 **Rondeau**

35

39

43

47 **Un hautbois seul**

52

56 **[Tous]**

60

64 **Per hautbois seul**

2^e hautbois seul

69

73 **[Tous]**

77

Violons

3

6

8

doux

12

Rondeau

3

18

20

23

doux

25

doux

28

Rondeau

3

34

36

39

doux

42

fort

44

doux

fort

47

7

56

doux

fort

59

doux

62

fort

64

7

doux

74

fort

76

doux

fort

79

4-12 Chœur, Hippolyte, Aricie : *Quel bruit ! Quels vents !*

Bruit de mer et vents

Flutes *Vite*

Violons

3

5

7

8

11

14

17

19

21

4-13 Chœur, Aricie : *Dieux ! Quelle flamme l'environne !*

Prélude Vite

Tous

4

Recitatif **Lent**

11

SCÈNE IV

4-14 Phèdre, chœur : *Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?*

4-14 Phèdre, chœur : *Quelle plainte en ces lieux m'appelle ?*

doux

doux

doux

doux

7

13

3 3

3 3

3 3

3 3

C

2

2

25

Violons

doux

28

30

34

détaché

37

fort

40

doux

44

51

61

69

doux

doux

4-15 ENTR'ACTE

Tous

7

14

22

Hautbois

doux

fort

Tous

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 Aricie : *Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage*

Flutes

Violons

Gracieusement

doux

doux

6

11

The musical score is written for Flutes and Violons. It is in G major (one sharp) and common time (C). The Flutes part is marked 'Gracieusement' and has a fermata over the first measure. The Violons part is marked 'doux' and has a fermata over the first measure. The score is divided into three systems. The first system contains measures 1-5. The second system starts at measure 6 and contains measures 6-10. The third system starts at measure 11 and contains measures 11-15. The Flutes part has a fermata over the first measure of the first system and the first measure of the third system. The Violons part has a fermata over the first measure of the first system and the first measure of the third system. The score ends with a double bar line and a common time signature.

16 **Plus lent**

5-2 Aricie : *Quels doux Concerts*

Prélude

Flutes

Violons

doux

doux

14

18

tres doux

tres doux

23

28

33

doux

doux

38

Musical score for measures 38-42. The system consists of three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal melody with various note values and rests, and piano accompaniment with chords and moving lines. Measure 42 includes a fermata over the vocal line.

43

Musical score for measures 43-47. The system consists of three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The music continues with vocal and piano parts. Measure 47 includes a fermata over the vocal line.

48

Musical score for measures 48-51. The system consists of three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The music continues with vocal and piano parts. Measure 51 includes a fermata over the vocal line.

52

Musical score for measures 52-56. The system consists of three staves: a vocal line (treble clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The music continues with vocal and piano parts. Measure 56 includes a fermata over the vocal line.

58

Musical score for measures 58-62. The score is written for four staves (two treble clefs and two bass clefs) in a key signature of one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with many eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several fermatas and accents marked with a '+' sign.

63

Musical score for measures 63-67. The score continues with the same four-staff format. It includes a prominent triplet of eighth notes in the first staff of measure 63. The music is highly rhythmic and features various articulations like accents and fermatas.

68

Musical score for measures 68-72. The score continues with the same four-staff format. The music maintains its complex rhythmic character with many beamed notes and rests. There are several accents and fermatas throughout the passage.

73

Musical score for measures 73-77. The score continues with the same four-staff format. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some longer note values. It concludes with a double bar line and a fermata in the final measure.

SCÈNE II

5-3 Chœur : *Descendez, brillante immortelle*

Hautbois
Violons

Musical score for measures 1-12 of the Chœur. The score is written for Hautbois and Violons. It begins with a 3/4 time signature and a key signature of one sharp. The music is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes. There are several accents and fermatas marked with a '+' sign.

13

Hautbois

Musical score for measures 13-17 of the Chœur. The score is written for Hautbois. It continues with the same key signature and time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with several accents and fermatas marked with a '+' sign.

24 *Tous*

35 *Hautbois* *Tous*

45 *Hautbois* *Tous*

55

5-4 Aricie, Chœur, : Ciel ! Diane !

Hautbois

Violons

un peu doux

un peu doux

18

fort

doux

fort

fort

doux

fort

28

Tous

Tous

Tous

doux

fort

Tous

doux

fort

5-5 Diane : *Peuples toujours soumis à mon obéissance*

Flutes

Violons

doux

This block contains the first four measures of the musical score. It features two staves: Flutes (top) and Violons (bottom). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/8. The Flute part begins with a melodic line of eighth notes, followed by a more complex passage with sixteenth notes and a trill. The Violin part provides a harmonic accompaniment with eighth notes and rests. The word 'doux' is written below the first measure of the Violons staff.

5

This block contains measures 5 through 8. The Flute part continues with a melodic line, featuring a trill in measure 6. The Violin part continues with a similar rhythmic pattern, including some sixteenth-note passages.

10

This block contains measures 10 through 13. The Flute part has a more active melodic line with many sixteenth notes. The Violin part continues with a steady accompaniment of eighth notes.

14

This block contains measures 14 through 17. The Flute part features a melodic line with some rests and trills. The Violin part continues with eighth-note accompaniment.

19

24

29

33

SCÈNE III

5-6 Diane : *Et vous, Troupe à ma voix fidelle*

Tacet **9**

Diane

Et vous : Troupe à ma voix fidelle,
Doux Zephirs, volez en ces lieux ;
Il est temps d'apporter le dépôt précieux
Que j'ai commis à votre zèle.

SCÈNE IV

5-7 VOL DES ZÉPHIRS

Vite et doux

Musical score for 'VOL DES ZÉPHIRS' in G major, 2/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff starts at measure 5 and ends at measure 10. The second staff starts at measure 6 and ends at measure 11. The third staff starts at measure 11 and ends at measure 16. The fourth staff starts at measure 17 and ends at measure 22. The music is characterized by light, flowing eighth and sixteenth notes with various phrasing slurs and accents.

5-8 Hippolyte, Aricie : *Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi ?*Tacet **20****Hippolyte et Aricie**

Aricie / Hippolyte, est-ce vous que je voi.
 Que mon sort est digne d'envie !
 Le moment qui vous rend à moi,
 Est le plus heureux de ma vie.

5-9 Diane : *Tendres Amans, vos malheurs sont finis*

Musical score for 'Tendres Amans, vos malheurs sont finis' for Hautbois Musettes and Violons. The score is in G major, 2/4 time, and is marked 'Annonce' and 'doux'. It features a 4-measure introduction followed by a 2-measure rest, then a 3-measure rest. The main melody begins at measure 15. The Hautbois Musettes and Violons parts are identical. The score ends at measure 15.

SCÈNE V

5-10 Chœur : *Chantons sur la Musette*

Musical score for 'Chantons sur la Musette' for Hautbois Musettes and Violons. The score is in G major, 3/4 time, and is marked 'Marche'. It features a 3-measure introduction followed by a 2-measure rest, then a 3-measure rest. The main melody begins at measure 15. The Hautbois Musettes and Violons parts are identical. The score ends at measure 15.

9

First system of music, measures 9-18. It consists of three staves (treble, alto, and bass clefs) with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with various rests and phrasing slurs. There are several '+' signs above notes in the first two staves.

19

Second system of music, measures 19-27. It continues the three-staff format with the same key signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and phrasing slurs. '+' signs are present above notes in the first two staves.

28

Third system of music, measures 28-37. It continues the three-staff format with the same key signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and phrasing slurs. '+' signs are present above notes in the first two staves.

38

Fourth system of music, measures 38-46. It continues the three-staff format with the same key signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and phrasing slurs. '+' signs are present above notes in the first two staves.

47

Fifth system of music, measures 47-55. It continues the three-staff format with the same key signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and phrasing slurs. '+' signs are present above notes in the first two staves. The system concludes with a double bar line.

5-11 RONDEAU

Rondeau
Gracieux

Flutes

Violons

doux

7

fort

12

doux

Fin.

fort

doux

fort

au Rondeau

26

Tous

Tous

au Rondeau

5-12 Une bergère : *Plaisirs, doux vainqueurs*

Tacet **45**

Une bergère

Plaisirs, doux Vainqueurs,
A qui tout rend les Armes,
Enchaînez les cœurs ;
Plaisirs, doux Vainqueurs,
Rassemblez tous vos charmes ;
Enchantez tous les cœurs.

Que l'Amour a d'appas ;
Regnez, ne cessez pas
De voler sur ces pas.

Plaisirs, doux Vainqueurs, etc.

C'est aux Ris, c'est au Jeux
D'embellir son Empire ;
Qu'aussi-tôt qu'on soupire,
L'on y soit heureux.

Plaisirs, doux Vainqueurs, etc.

5-13 PREMIER MENUET



5-14 DEUXIÈME MENUET



On reprendre le Per menuet

5-15 Diane : *Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle*

Tacet **9**

Diane

Bergers, vous allez voir combien je suis fidèle
A tenir ce que je promets ;
Le Heros, qui sur vous va regner desormais,
Sera le prix de votre zèle.

5-16 PREMIÈRE GAVOTTE

Tres gay

Petites flûtes

Hautbois

Violons

5

10

15

21

5-17 DEUXIÈME GAVOTTE

Hautbois

Violons

5

Tous fort

Tous fort

Tous fort

Tous fort

doux

doux

11

Tous fort

Tous fort

Tous fort

Tous fort

On reprend la Pre Gavotte

5-18 Aricie ou une bergère : *Rossignols amoureux*

Parties de violons pages suivantes

Flutes

une 1^{re} flute seule
6

une 2^e flute seule
6

10

8

22

Reprise

27

2

33

38

Musical notation for measures 38-41. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with slurs and accents. The left hand has rests.

42

Musical notation for measures 42-45. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues the rhythmic pattern with slurs and accents. The left hand has rests.

46

Musical notation for measures 46-48. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand has a dense sixteenth-note passage with slurs and accents. The left hand has rests.

Fin.

49

Musical notation for measures 49-52. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues the sixteenth-note passage with slurs and accents. The left hand has rests.

53

Musical notation for measures 53-56. Treble clef, key signature of two sharps. The right hand continues the sixteenth-note passage with slurs and accents. The left hand has rests. The system ends with a double bar line and the number 18 in both staves.

a la Reprise

Violons

1^{er} violon dans 2^{es} Per dessus

2^e violon dans 2^{es} S^{ds} dessus

Violons dans le reste des dessus

tres doux

7

tres doux

11

tres doux

15

19

23 *Reprise*

Musical score for measures 23-30. The system consists of three staves (treble, alto, and bass clefs) in a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the bass clef and accompaniment in the upper staves. Measure 29 includes a '+' sign above the bass clef staff.

Musical score for measures 31-39. The system consists of three staves. Measures 31-32 have a '4' above the first staff. Measures 33-34 have a '4' above the second staff. Measures 35-36 have a '4' above the third staff. Measure 37 includes a '+' sign above the bass clef staff.

Musical score for measures 40-46. The system consists of three staves. Measures 40-41 have a '3' above the first staff. Measures 42-43 have a '3' above the second staff. Measures 44-45 have a '3' above the third staff. Measure 46 includes a '+' sign above the bass clef staff.

Musical score for measures 47-51. The system consists of three staves. Measure 47 includes a '+' sign above the bass clef staff. The system concludes with the word *Fin.* written below the first staff.

Musical score for measures 52-58. The system consists of three staves. Measures 52-53 have a '+' sign above the bass clef staff. Measures 54-55 have a '+' sign above the second staff. Measures 56-57 have a '+' sign above the third staff. Measures 58-59 have a '17' above the first staff. Measures 60-61 have a '17' above the second staff. Measures 62-63 have a '17' above the third staff. The system concludes with a double bar line and the text *a la Reprise* below the staves.

a la Reprise

5-19 CHACONNE

Parties de hautbois et violons pages suivantes

Flutes

6

15

23

40

47

Majeur

52

56

Tous fort

60

64

Tous

76

doux fort

82

87

Tous fort

108

115

Hautbois 3

8

23

23

39

doux

47

Majeur 8

Tous fort

61

67

Tous

Tous

74

doux fort

82

89

98

7

Tous fort

113

Violons

8

15

22

30

41

49 Majeur

54

59

66

Tous

doux

7

80

fort

87

95

doux

doux

104

Tous

fort

Tous

fort

113

FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2007-2013 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>.

Sheet music from <http://nicolas.sceaux.free.fr> typeset using www.LilyPond.org version 2.17.16 on 2013-4-28.

Free to download, with the *freedom* to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>